

Stylecto Charger

Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie starten	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
So können Sie das Ladegerät einsetzen	4
Bestandteile	5
Ladegerät ein- oder ausschalten	6
Laden und Ladezustände	7
Hörsysteme laden	7
Laden des eingebauten Akkus	10
Ladezustand des Akkus prüfen	12
Häufig gestellte Fragen	13
Wichtige Sicherheitsinformation	15
Persönliche Sicherheit	15
Produktsicherheit	19
Wichtige Information	20
Wartung und Pflege	20
Anforderungen für den Netzstecker	20
Symbolerklärung	21
Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen	22
Entsorgungshinweis	23
Konformitätsinformation	23

Bevor Sie starten

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der bestimmungsgemäße Gebrauch dieses Gerätes ist es, unsere Hörsysteme mit eingebauten Power-Akkus (Lithium-Ionen-Akkus) aufzuladen. Ihr Hörakustiker berät sie hinsichtlich der kompatiblen Modelle.

Beachten und befolgen Sie die Betriebsbedingungen im Kapitel "Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen".



VORSICHT

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Dokument, um Sachschäden oder Verletzungen zu vermeiden.

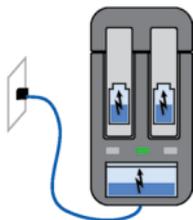
So können Sie das Ladegerät einsetzen

Sie können das Ladegerät auf drei verschiedene Arten einsetzen.

Laden an der Steckdose

Wenn das Ladegerät an die Steckdose angeschlossen ist, lädt es die Hörsysteme (wenn diese im Ladegerät sind) und gleichzeitig den eingebauten Akku.

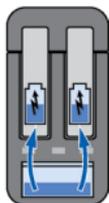
Die mittlere Status-LED zeigt dauerhaft den Ladezustand des Ladegerätes an. Der Ladezustand der Hörsysteme wird angezeigt, wenn Sie die Taste drücken.



Mobiles Laden

Wenn Sie unterwegs sind und keine Steckdose in Reichweite ist, können Sie dennoch Ihre Hörsysteme laden. Die Energie wird aus dem Akku des Ladegerätes in Ihre Hörsysteme gespeist. Das Ladegerät muss dazu eingeschaltet sein.

Der Ladezustand des Ladegerätes und der Hörsysteme wird angezeigt, wenn Sie die Taste drücken.



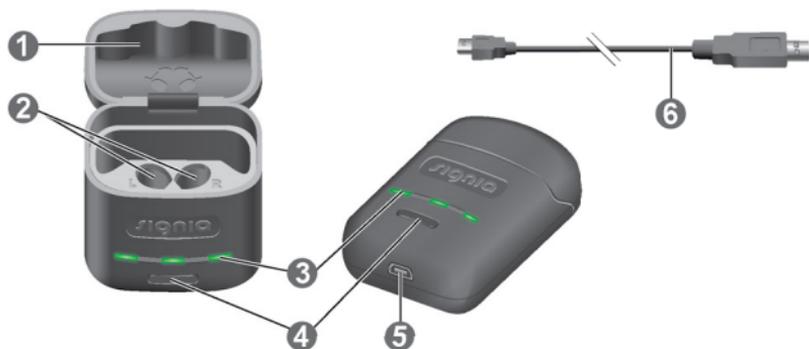
Sichere Aufbewahrung

Wenn Sie die Hörsysteme nicht laden wollen, schalten Sie das Ladegerät aus und bewahren Sie die Hörsysteme sicher im Ladegerät auf. Das Ladegerät kann nur ausgeschaltet werden, wenn es **nicht** an die Steckdose angeschlossen ist.



Der Ladezustand kann nicht angezeigt werden.

Bestandteile



① Deckel

② Ladeplätze

③ Status-LEDs

④ Taste

⑤ USB-Buchse für
Stromversorgung

⑥ USB-Stromkabel

Ladegerät ein- oder ausschalten

Solange das Ladegerät an eine Steckdose angeschlossen ist, ist es automatisch eingeschaltet und kann nicht ausgeschaltet werden.

Um das Ladegerät während des mobilen Ladens aus- oder einzuschalten, halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt.

- Wenn sich das Ladegerät einschaltet, werden die Ladezustände der Hörsysteme sowie der Ladezustand des Akkus im Ladegerät 5 Sekunden lang angezeigt.
- Wenn sich das Ladegerät ausschaltet, blinkt die mittlere LED etwa 10 Sekunden lang rot ■■.

Laden und Ladezustände

Hörsysteme laden

- ▶ Stellen Sie das rechte Hörsystem in den Ladeplatz, der mit einem "R" markiert ist. Stellen Sie das linke Hörsystem in den Ladeplatz, der mit einem "L" markiert ist.
- ▶ Verstauen Sie die Ohrstücke ordentlich. Von oben betrachtet, sollte es so aussehen, wie in der Skizze im Deckel des Ladegerätes dargestellt.
- ▶ Schließen Sie den Deckel des Ladegerätes (optional).
- ▶ Die Hörsysteme werden automatisch ausgeschaltet und der Ladevorgang startet. Der Ladezustand wird etwa 5 Sekunden lang angezeigt.



Wenn die Status-LEDs nicht aufleuchten, sobald Sie die Hörsysteme in das Ladegerät stellen, prüfen sie Folgendes:

- Die Hörsysteme sind nicht richtig eingesetzt. Schieben Sie sie vorsichtig in ihre Ladeplätze oder schließen Sie den Deckel des Ladegerätes.

- Das Ladegerät ist nicht an eine Steckdose angeschlossen und es ist ausgeschaltet. Halten Sie die Taste 5 Sekunden lange gedrückt, um das Ladegerät einzuschalten.
- Der Ladezustand des Akkus im Ladegerät ist zu gering für mobiles Laden. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

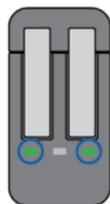


HINWEIS

Wenn Sie ein Hörsystem in den falschen Ladeplatz stellen, kann das Receiver-Kabel beschädigt werden, wenn Sie den Deckel schließen.

Ladezustand

Die **äußeren LEDs** zeigen den Ladezustand der Hörsysteme an. Beachten Sie, dass der Ladezustand nur nach dem Einsetzen der Hörsysteme angezeigt wird oder wenn Sie die Taste kurz drücken. Wenn das Ladegerät ausgeschaltet ist, kann der Ladezustand nicht angezeigt werden.



LED	Beschreibung
	Blinkt grün Das Hörsystem wird geladen.
	Leuchtet grün Das Hörsystem ist voll geladen.
	LED aus Es sind entweder keine Hörsysteme im Ladegerät oder die Hörsysteme sind nicht richtig eingesetzt oder das Ladegerät ist ausgeschaltet.

Laden des eingebauten Akkus



HINWEIS

Gefahr der Fehlfunktion durch Verwendung nicht kompatibler Teile.

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Ladegerät mitgelieferte USB-Stromkabel.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass ihr Netzstecker den Anforderungen entspricht. Lesen Sie mehr im Kapitel "Anforderungen für den Netzstecker".
- ▶ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des USB-Stromkabels mit dem Ladegerät ①.
- ▶ Verbinden Sie den anderen Stecker des USB-Stromkabels mit dem Netzstecker ②.

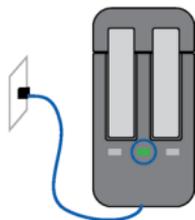


Der eingebaute Akku wird geladen. Wenn die Hörsysteme eingesetzt sind, werden diese auch geladen. Der Ladezustand des Akkus im Ladegerät wird dauerhaft angezeigt.

Ladezustand

Die **mittlere LED** zeigt den Ladezustand des Akkus an, der im Ladegerät eingebaut ist.

Während der eingebaute Akku geladen wird, wird der Ladezustand wie folgt angezeigt:



LED Beschreibung



Blinkt orange

Der eingebaute Akku wird geladen.



Leuchtet grün

Der eingebaute Akku ist voll geladen.



LED aus

Abkühlphase. Der Ladevorgang wird fortgesetzt, wenn das Gerät abgekühlt ist.

Eine Übersicht über den Ladezustand der Hörsysteme finden Sie im Kapitel "Hörsysteme laden".

Ladezustand des Akkus prüfen

Um zu prüfen, ob der Akku des Ladegerätes genügend Energie hat, um Ihre Hörsysteme vollständig zu laden, wenn Sie unterwegs sind:



- ▶ Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.
- ▶ Drücken Sie kurz die Taste.

Die **mittlere LED** zeigt etwa 5 Sekunden lang den Ladezustand des Akkus im Ladegerät an.

LED Beschreibung



Blinkt grün

Der eingebaute Akku hat genügend Energie, um zwei Hörsysteme vollständig zu laden.



Leuchtet orange

Der eingebaute Akku hat **nicht** genügend Energie, um zwei Hörsysteme vollständig zu laden.

Falls die Status-LED nicht leuchtet, wenn Sie die Taste drücken, prüfen Sie Folgendes:

- Das Ladegerät ist ausgeschaltet. Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um das Ladegerät einzuschalten.
- Der Ladezustand des Akkus im Ladegerät ist zu gering, um den Ladezustand anzuzeigen. Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an, warten Sie einige Minuten und versuchen Sie es dann erneut.

Häufig gestellte Fragen

Sie haben vielleicht Fragen, wie Sie Ihre Hörsysteme am besten Laden sollen. Lesen Sie die Fragen und Antworten in diesem Abschnitt. Wenn Sie weitere Fragen haben, hilft Ihnen Ihr Hörakustiker.



Warum schalten sich meine Hörsysteme nicht ein, wenn ich sie aus dem Ladegerät nehme?

Prüfen Sie Folgendes:

- Das Ladegerät ist ausgeschaltet. Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um das Ladegerät einzuschalten. Lesen Sie mehr im Kapitel "Ladegerät ein- oder ausschalten".
- Der Ladezustand des eingebauten Akkus im Ladegerät ist zu gering. Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an.

Nehmen Sie Ihre Hörsysteme jetzt aus dem Ladegerät.



Wie kann ich meine Hörsysteme ausschalten, ohne sie zu laden?

- ▶ Stellen Sie die Hörsysteme in das Ladegerät. Stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt sind (die Status-LEDs leuchten auf). Die Hörsysteme werden automatisch ausgeschaltet und der Ladevorgang startet.
- ▶ Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.
- ▶ Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um das Ladegerät auszuschalten. Der Ladevorgang wird gestoppt.



Selbst wenn meine Hörsysteme voll geladen sind, kann ich sie nicht einen ganzen Tag lang verwenden. Was soll ich tun?

Wenn das voll geladene Hörsystem nicht mehr einen ganzen Tag lang (16 Stunden) verwendet werden kann, empfehlen wir, das Hörsystem zu Ihrem Hörakustiker zu bringen.



Selbst wenn das Ladegerät voll geladen ist, kann es nicht mehr zwei Hörsysteme voll laden. Was soll ich tun?

Wenn der voll geladene Akku des Ladegerätes nicht mehr zwei Hörsysteme voll laden kann, empfehlen wir, das Ladegerät zu Ihrem Hörakustiker zu bringen.



Worauf muss ich beim Laden achten?

Die Hörsysteme und das Ladegerät müssen sauber und trocken sein. Beachten Sie die Betriebsbedingungen im Kapitel "Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen". Vermeiden Sie das Laden bei hohen Umgebungstemperaturen, da dies die Lebensdauer und die Kapazität des Akkus verkürzen kann.

Wenn Sie das Ladegerät in einer warmen Umgebung verwenden, beachten Sie, dass der Ladevorgang stoppt sobald die Temperatur des Ladegerätes 42 °C übersteigt. Das Ladegerät kühlt dann ab. Der Ladevorgang wird automatisch fortgesetzt sobald das Gerät abgekühlt ist. Fassen Sie die Hörsysteme so lange nicht an, bis die mittlere LED wieder orange blinkt. Die Hörsysteme könnten heiß sein.

Wichtige Sicherheitsinformation

Persönliche Sicherheit



WARNUNG

Gefahr eines Stromschlags!

- ▶ Verwenden Sie keine offensichtlich beschädigten Geräte und geben Sie diese in der Verkaufsstelle zurück.



WARNUNG

Gefahr eines Stromschlags!

- ▶ Verwenden Sie keine offensichtlich beschädigten Geräte und geben Sie diese in der Verkaufsstelle zurück.



WARNUNG

Jegliche eigenmächtige Veränderung des Produkts kann Sachschäden oder Verletzungen verursachen.

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Teile und zugelassenes Zubehör. Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

**WARNUNG**

Explosionsgefahr!

- ▶ Verwenden Sie Ihr Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht (z. B. im Bergbau).

**WARNUNG**

Verbrennungsgefahr!

- ▶ Legen Sie nie etwas anderes als Ihre Hörsysteme in das Ladegerät.

**WARNUNG**

Erstickungsgefahr!

Ihr Gerät enthält Kleinteile, die verschluckt werden können.

- ▶ Halten Sie Hörsysteme, Batterien und Zubehör von Kindern und geistig behinderten Personen fern.
- ▶ Wenn Teile verschluckt wurden, suchen Sie umgehend einen Arzt oder ein Krankenhaus auf.



WARNUNG

Ladegeräte können bei Messinstrumenten und elektronischen Geräten Störungen verursachen.

- ▶ Im Krankenhaus: Das Ladegerät erfüllt die Standards CISPR 24 und CISPR 32. Daher sollte die Verwendung des Ladegerätes in Krankenhäusern erlaubt sein. Dennoch kann es sein, dass das Ladegerät bei hochempfindlichen Messgeräten Störungen verursacht. In einem solchen Fall sollten geeignete Maßnahmen ergriffen werden (Abstand zum Messgerät vergrößern oder das Ladegerät von der Stromversorgung trennen).



WARNUNG

Störung implantierter Geräte

- ▶ Das Gerät kann mit allen elektronischen Implantaten verwendet werden, die die Anforderungen des Standards ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 zur elektromagnetischen Verträglichkeit für Humanimplantate erfüllen.
- ▶ Falls Ihr Implantat nicht den Anforderungen des Standards ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 entspricht, fragen Sie den Hersteller des Implantats nach dem Störungsrisiko.

Sicherheitsinformation zu Lithium-Ionen-Akkus



WARNUNG

Ein Lithium-Ionen-Akku ist dauerhaft in Ihr Hörsystem eingebaut. Bei falscher Handhabung des Gerätes kann der Lithium-Ionen-Akku explodieren.

Gefahr von Verletzungen, Feuer oder Explosion!

- ▶ Befolgen Sie die Sicherheitshinweise für Lithium-Ionen-Akkus in diesem Kapitel.

- Beachten Sie die Betriebsbedingungen. Siehe Kapitel "Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen".
- Achten Sie besonders darauf, die Hörsysteme vor extremer Hitze (z. B. Feuer, Mikrowellenherd, Induktionsherd oder andere starke Magnetfelder) und vor Sonne zu schützen.
- Laden Sie Ihre Hörsysteme ausschließlich mit dem geprüften Ladegerät. Fragen Sie Ihren Hörakustiker nach diesem Zubehör.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht.
- Verwenden Sie keine offensichtlich beschädigten oder deformierten Geräte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dessen Leistung direkt nach dem Laden deutlich nachlässt. Geben Sie das Gerät bei Ihrem Hörakustiker ab.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht in Feuer oder Wasser.

Austausch und Reparatur müssen von einer Fachkraft durchgeführt werden. Deshalb:

- Reparieren Sie den Lithium-Ionen-Akku nicht und tauschen Sie ihn nicht aus.
- In dem unwahrscheinlichen Fall, dass ein Lithium-Ionen-Akku platzt oder explodiert, halten Sie alle leicht entflammbaren Materialien fern.

Bringen Sie Ihr Gerät in den oben genannten Fällen zu Ihrem Hörakustiker.

Produktsicherheit



HINWEIS

- ▶ Schützen Sie Ihr Gerät vor extremer Hitze. Lagern Sie das Gerät so, dass es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.



HINWEIS

- ▶ Schützen Sie Ihre Geräte vor starker Feuchtigkeit.



HINWEIS

- ▶ Trocknen Sie Ihre Geräte nicht in der Mikrowelle.



HINWEIS

Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Innenteile könnten beschädigt werden.

Wichtige Information

Wartung und Pflege



HINWEIS

Verletzungsgefahr durch Stromschlag!

- ▶ Wenn das Ladegerät gereinigt werden muss, trennen Sie es von der Stromversorgung.
- ▶ Reinigen Sie das Ladegerät mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ▶ Verwenden Sie nie fließendes Wasser und tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser.
- ▶ Sterilisieren und desinfizieren Sie das Ladegerät nicht.

Anforderungen für den Netzstecker

Verwenden Sie einen Netzstecker mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem maximalen Ausgangsstrom von 500 mA.



WARNUNG

Gefahr eines Stromschlags!

- ▶ Verbinden Sie das Ladegerät nur mit einer USB-Spannungsversorgung, die den Sicherheitsstandards IEC 60950-1 und/oder IEC62368-1 entspricht.

Symbolerklärung

Symbole, die in diesem Dokument verwendet werden



Weist auf eine Situation hin, die zu ernsthaften, mäßigen oder geringfügigen Verletzungen führen kann.



Deutet auf mögliche Sachschäden hin.



Anleitungen und Tipps, wie Sie Ihr Gerät besser und effektiver nutzen.



Häufig gestellte Fragen.

Symbole auf dem Gerät oder der Verpackung



CE-Konformitätskennzeichnung: Bestätigt die Übereinstimmung mit bestimmten Europäischen Richtlinien. Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Konformitätsinformationen".



Hersteller des Gerätes.



Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll. Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Entsorgungshinweis".



Lesen und befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen

Betriebsbedingungen

Temperatur	10 bis 35 °C
------------	--------------

Relative Luftfeuchtigkeit	20 bis 75 %
---------------------------	-------------

Während Transport und Lagerung sollten folgende Wertebereiche nicht für längere Zeit verlassen werden:

	Lagerung	Transport
Temperatur (empfohlen)	10 bis 25 °C	-20 bis 60 °C
Temperatur (Maximalbereich)	10 bis 40 °C	-20 bis 60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit (empfohlen)	20 bis 80 %	5 bis 90 %
Relative Luftfeuchtigkeit (Maximalbereich)	10 bis 80 %	5 bis 90 %



WARNUNG

Gefahr von Verletzungen, Feuer oder Explosion beim Versand.

- ▶ Versenden Sie die Hörsysteme und/oder das Ladegerät gemäß den lokalen Vorschriften.

Für andere Teile, z. B. für Hörsysteme, können andere Werte gelten.

Entsorgungshinweis

Recyceln Sie Geräte und Verpackungen gemäß den lokalen Vorschriften.

Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll, um Umweltverschmutzungen zu vermeiden. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen Vorschriften.

Konformitätsinformation

Das CE-Zeichen steht für die Übereinstimmung mit folgenden europäischen Richtlinien:



- 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit
- 2014/35/EU über elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (Niederspannungsrichtlinie)
- 2011/65/EU RoHS zur Reduzierung von Schadstoffen

Das CE-Zeichen steht für die Übereinstimmung mit bestimmten europäischen Richtlinien. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter www.signia-hearing.com/doc.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Vorschriften sowie die kanadischen RSS (Radio Standard Specifications).

Für den Betrieb gelten folgende Bedingungen:

- Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
- dieses Gerät muss den Empfang von Interferenzen zulassen, einschließlich der Interferenzen, die einen ungewünschten Betrieb verursachen können.



Hersteller

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Deutschland

Tel.: +49 9131 308 0

Document No. 03641-99T01 DE

Order/Item No. 109 605 30

Master Rev02, 07.2018

© 07.2018, Signia GmbH. All rights reserved



www.signia-hearing.com